

كلية الألسن

قسم اللغات السامية (عبري)

صورة مصر في الصحافة الإسرائيلية دراسة نصية للخطاب الصحفي على عينة من المقالات موقعا "هاآرتس" و"كيكار هاشابات" نموذجاً في الفترة من ٢٠١٢-٢٠١٥م

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه

إعداد الباحثة

رانيا فوزي محمد حسن

اشرف

أ.د. / محمود علم الدين

أستاذ الصحافة

بكلية الإعلام - جامعة القاهرة

و عضو الهيئة الوطنية للصحافة

أ.د. / جمال أحمد الرفاعي

أستاذ اللغة العبرية وآدابها

ورئيس قسم اللغات السامية(السابق)

بكلية الألسن - جامعة عين شمس

د / ريهام القاضى

مدرس اللغة العبرية

بكلية الألسن - جامعة عين شمس

١٤٤٠ھ - ١٠١٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى (٣٩)

وَأَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَى (٤٠) ثُمَّ يُجْزَاهُ

الْجَزَاءَ الْأَوْفَى (٤١)

صدق الله العظيم

(النجم ٣٩-٤١)



جامعة عين شمس

كلية الألسن

قسم اللغات السامية (عبري)

رسالة دكتوراه

اسم الباحثة: رانيا فوزي محمد حسن.

عنوان الرسالة: صورة مصر في الصحافة الإسرائيلية دراسة نصية للخطاب الصحفي على عينة من المقالات موقعا "هاآرتس" و"كيكار هاشابات" نموذجاً في الفترة من ٢٠١٢ - ٢٠١٥ م.

أعضاء لجنة الإشراف والمناقشة

أ.د/ جمال أحمد الرفاعي (مشرفاً)

أستاذ اللغة العبرية وآدابها ورئيس قسم اللغات السامية (السابق) بكلية الألسن - جامعة عين

شمس

أ.د/ محمود علم الدين (مشرفاً ومقرراً)

أستاذ الصحافة بكلية الإعلام - جامعة القاهرة وعضو الهيئة الوطنية للصحافة

أ.د/ نجلاء رأفت سالم (عضواً)

أستاذة اللغة العبرية وآدابها ومدير مركز الدراسات الشرقية بكلية الآداب - جامعة القاهرة

أ.م.د/ منصور عبد الوهاب (عضواً)

أستاذ اللغة العبرية وآدابها المساعد ورئيس قسم اللغات السامية بكلية الألسن - جامعة عين شمس

الدراسات العليا

اجيزت الرسالة بتاريخ

ختم الإجازة

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس الكلية



جامعة عين شمس
كلية الألسن
قسم اللغات السامية (عبري)

اسم الباحثة: رانيا فوزي محمد حسن.

الدرجة العلمية: دكتوراه.

القسم التابع له: اللغات السامية (عبري).

اسم الكلية : الألسن.

الجامعة : عين شمس.

سنة التخرج: ٢٠٠٥م.

تاريخ تسجيل الرسالة: ٦ يناير ٢٠١٦ .

تاريخ المناقشة: ٢٥/٩/٢٠١٨م.

التقدير: مرتبة الشرف الأولى.

الملخص

تعد الدراسة من أوائل الدراسات البينية في حقل دراسة اللغة العبرية وآدابها على مستوى الجامعات المصرية التي تطبق النسق الإعلامي في تحليل الخطاب، وذلك في أول تعاون من نوعه بين كلية الألسن جامعة عين شمس، وكلية الإعلام جامعة القاهرة.

لذا، فقد عنيت الدراسة بالوقوف على المؤشرات الكمية والكيفية التي أسهمت بدورها في تشكيل ملامح صورة مصر في المواقع الإخبارية العبرية، حيث يحظى تناول الشأن المصري باهتمام كبير لدى وسائل الإعلام الإسرائيلية عامة والصحف والمواقع الإخبارية خاصة.

يأتي الهدف الرئيس من الدراسة، وهو الكشف عن عناصر ومرتكزات صورة مصر في الصحافة الإسرائيلية تطبيقاً على عينة من المقالات بموقعا "هآرتس"، و"كيكار هاشابات"، حيث روعي تمثيل المواقع الإخبارية العبرية عينة الدراسة للتيار الليبرالي الذي يميل في توجهاته إلى اليسار الإسرائيلي وكذلك تيار "الحريديم"، لسان حال الأحزاب الدينية المتشددة، وذلك لتوسيع سبل المقارنة المنهجية بينهما في تناولهما لتطورات الأوضاع التي شهدتها مصر في أخطر مراحلها التاريخية.

وقد تحددت الفترة الزمنية للدراسة، في الأعوام من (٢٠١٢-٢٠١٥)، حيث شهدت هذه الفترة تولي الرئيس المعزول "محمد مرسي" الحكم عام ٢٠١٢، واندلاع ثورة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ وتولي الرئيس المؤقت السابق "عدي منصور" الحكم، ومروراً بالعام ونصف العام الأول من الولاية الأولى للرئيس "عبد الفتاح السيسي"، وذلك حتى يتوفر لنا مادة صحفية تمكنا من فهم المدلولات الثقافية والعقائدية، ورصد البعد التاريخي والمعرفي لأبعاد صورة مصر، وما طرأ عليها من متغيرات خلال الفترة محل الرصد.

واستخدمت الدراسة منهج تحليل الخطاب، حيث يعد من أهم المناهج التي لها صدى كبير في الدراسات الإعلامية وبصفة خاصة في مجال تحليل النصوص، كما استعانت كذلك بالمنهج التاريخي للوقوف على التطور التاريخي للصحافة الإسرائيلية والتأصيل لخلفيات إنتاج الخطاب الصحفي، واستخدمت كذلك المنهج المقارن لبيان أوجه الاختلاف والاتساق بين خطابات المواقع الإخبارية موضوع الدراسة على اختلاف أنماط ملكيتها وتوجهها السياسي.

وعلى ضوء ما تقدم، قسمت خطة الدراسة إلى مقدمة، مدخل وثلاثة أبواب:

- الباب الأول: الخطاب الصحفي الإسرائيلي .
- الباب الثاني: صورة مصر في خطاب "هآرتس" خلال الفترة من (٢٠١٢-٢٠١٥).
- الباب الثالث: صورة مصر في خطاب "كيكار هاشابات" خلال الفترة من (٢٠١٢-٢٠١٥).



جامعة عين شمس
كلية الألسن
قسم اللغات السامية (عبري)

شكر و تقدير

أشكر للسادة الأساتذة الذين قاموا بالإشراف:

أ.د/ جمال أحمد الرفاعي أستاذ اللغة العبرية وآدابها ورئيس قسم اللغات السامية (السابق)

بكلية الألسن - جامعة عين شمس.

أ.د/ محمود علم الدين أستاذ الصحافة بكلية الإعلام - جامعة القاهرة وعضو الهيئة

الوطنية للصحافة.

د/ ريهام القاضي مدرس اللغة العبرية بكلية الألسن - جامعة عين شمس.

كما أتوجه بخالص الشكر للذين تعاونوا معي في جمع المادة العلمية بالدراسة:

أ.د/ زين العابدين أبو خضرة أستاذ اللغة العبرية وآدابها والعميد الأسبق لكلية الآداب -

جامعة القاهرة.

أ.د/ أحمد حماد أستاذ اللغة العبرية وآدابها بكلية الآداب - جامعة عين شمس.

أ.د/ سامي الإمام أستاذ الدراسات اليهودية بكلية اللغات والترجمة - جامعة الأزهر.

أ/ أحمد الغريب كبير أخصائي ترجمة بالهيئة العامة للاستعلامات.

أ/ طارق مصطفى كبير أخصائي إعلام بالهيئة العامة للاستعلامات.

مقدمة

مذخّل

الباب الأول
الخطاب الصحفي
الإسرائيلي

تعمید

الفصل الأول

الفصل الثاني

الفصل الثالث

الباب الثاني

صورة مصر في

خطاب "هاآرتس"

خلال الفترة من ٢٠١٢/٢٠١٥م

تمهيد